

HAT-STORE



CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOS-ELEGANTES

IL PERICULO COLONIALE

Diruthe — XAROPE NEGRI

LIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



"Col tempo e con la paglia maturano le..."

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-4. and.
(Antica Boa Vista)
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2867 — S. PAULO

IL PERICOLO ROSSO! Le nazioni piu' civili hanno iniziato una energica reazione contro le mene del bolcevismo. (Dai giornali)



LUNGI DA NOI IL PERNICIOSO INFLUSSO:
IL PERICOLO ROSSO E' QUELLO RUSSO!

ANDAR

EST.

N. d. CRD.

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

Specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R.A. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Cactano, 11, Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

D.ssa Carmela Juliani

Medicessa — Signore bambini — Cura moderata e rapida — R. Libero Badaró, 67 — Ore 15-17.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 153, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.° e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent. 2239.

Pastificio "Italia" OLIVA & REGGINO

— DI —

Grande fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

DOTTOR SALVATORE PEPE

DELLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Cons.: Lad. Sta. Efigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Resid.: Rua Frei Caetano, 155 — Telefono Cidade, 8218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 182-Sobr. — Tel. 1875, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz. — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef. Central, 4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Faleão, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

Confeitaria-Sorveteria "Selecta"

RUA BARAO DE ITAPETINGA, 37 — Tel. Cidade, 5054-5055

La più moderna, la più lussuosa e la più perfetta di S. Paolo — Completo assortimento di dolci e torte — Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle 13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATTESIMI, NOZZE ECC. — GRANDE SALONE PER TE' E RIUNIONI FAMILIARI.

TAPEZZERIA :: :: Dott. Domenico Delfino

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetitinga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraizo, 11, tel. Av., 2219.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai consuetudine e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, infiammazione, edema urico, malattie del naso, gola, orofaringe, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64 — Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tubercolotici.

PITTORI

Fate le vostre compere nella
CASA AZUL

Importazione diretta di — Olii, Vernici, Acqua ragia, Biscotti, Penelli, e Tinte preparate di diverse marche.

CREMONINI & CECCHERINI

Avenida S. João, 217 — Telephone Cidade, 2981 — S. PAULO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetitinga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cid. 3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid. e Cons.: R. Major Que dihuo, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

Largo São Bento, 14 (presso il Largo S. Bento) Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo de imglori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

Domandate



GUARANA' ATHLETA

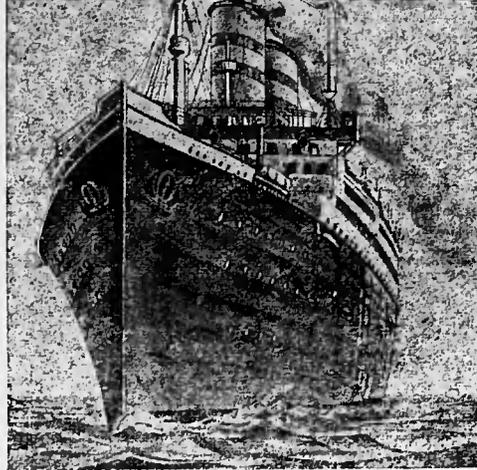
Stimolante poderoso

Rinfrescante senz'alcool

Rappresentanti: COMPANHIA GUANABARA - S. Paulo - Tel. Avenida 365 e 1367



LLOYD SABAUDO



Il rapido e lussuoso vapore

CONTE VERDE

DETTENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA DELL'ATLANTICO

Partirà da Santos nei giorni 15 luglio, 16 settembre e 28 ottobre.

Fine trattamento — Servizio di gran lusso — Orchestra — Giornale dell'Atlantico stampato a bordo, con informazioni radiotelegrafiche le più interessanti.

IL VAPORE

PRINCIPESSA GIOVANNA

Partirà il 22 AGOSTO per RIO — NAPOLI e GENOVA

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
CONTE VERDE ...	5 Luglio	15 Luglio	Rio, Barc., Gen.
Pr.ssa Giovanna ...	2 Agosto	22 Agosto	Rio, Nap., Gen.
Pr.ssa Maria ...	28 Agosto	13 Settembre	Rio, Nap., Gen.
CONTE VERDE ...	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barc., Villafraanca, Genova
Tomaso di Savoia ...	1 Ottobre	15 Ottobre	Rio, Nap., Gen.
Pr.ssa Giovanna ...	17 Ottobre	7 Novembre	Rio, Nap., Gen.
CONTE VERDE ...	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Barc., Villafraanca, Genova
Princ. di Udine ...	31 Ottobre	18 Novembre	Rio, Nap., Gen.

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia. sarà effettuata dai due grandi espressi

CONTE ROSSO — **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lussuosissimo

CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

L. A. BONFANTI

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO — Rua Libero Badaró 113 — Telefono Central, 3651 — SANTOS — Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

AL QUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76
TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Calabrese, Toscano, Spumante bianco. Lambricato del Vesuvio, Salsiccie Calabresi, Cipolline, Formaggio e Provolone italiano, POMIDORO PELATO AL NATURALE — Olio Calabrese 75000 il Kg.



Preferisci questa marca — L'orgoglio dell'industria nazionale in

Cappelli fini OMBRELLI e PARASOLE
Cappelleria JOÃO ADOLFHO
Piazza Patriarcha, N. 15 (Vicino alla Chiesa S. Antonio).

FABBRICA DI SPECCHI



VETRI
CRISTALLI CURVI
LAPIDAZIONE e GRAVAZIONE
Importazione e Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)
TELEPHONE CIDADE 6024
AURELIO BANDINI & CIA.

OFFICINA MECHANICA DE

LUIZ BOMBONATI

Reformas e concertos escrupulosos e garantidos de machinas de costura de qualquer marca, etc.
LGO. DA LIBERDADE, 27 - Phone Ctr. 2845 - S. PAULO

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragia e complicazioni — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.
— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano —
Tel.: Cidade, 7696.
Dalle 13 alle ore 18.
Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
 Antonio, Salvador
 Messina & Comp.
 R. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
 Malattie genito-urinarie
 Consultorio: Av. Rangel
 Pestana, 422 — Dalle
 8 alle 9 e dall' 1 alle 2
 pom. - Telef. 2399, Braz

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
 cenza Portoghese — Pie-
 cola ed alta chirurgia —
 Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 16.
 — Consultorio e residenza:
 Piazza do Correio, 6 (an-
 golo di R. Anhangabahu').
 Tel., Cidade, 734

Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio
 al Largo S. Efigenia, 1-A —
 Telef.: Cid. 2550 (di fronte
 alla Chiesa e al Viadotto),
 dove riceve dalle 9 alle 10 e
 dalle 2 alla 5.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

9 Luglio — 23 Agosto — 7 Ottobre

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
 tografo — Orchestra Ball — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
 e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura
 — Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
 mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
 ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
 pane. — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — **Sera:** mine-
 stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da camerieri
 saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
 sina per Santos e Rio, con rapido di assicurato imbarco in Italia:

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 olo sulle ferrovie
 italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO
 R. Alvares Pentecado, 43

SANTOS
 Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
 Av. Rio Branco, 4

COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS

Aliança de Minas Geraes

SEGUROS MARITIMOS, TERRESTRES E FERROVIARIOS
 ANTONIO PONZONI, AGENTE GERAL NO E. S. PAULO
 RUA S. BENTO, 49-B-SALA 43-2-ANDAR

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
 nieri, con fermentazioni e rapidi
 di uva nazionale, che possono ga-
 rraggiare con vini stranieri, utiliz-
 zando le vinacce per vino fino da
 pasto, con canna o frutta e per
 guarirne i difetti. — Birra fina
 — Liquori — Bibite senza alcool.
 Aceto senza acido acetico. Citrato
 di magnesio. Saponi. Vini bianchi
 e altre bibite igieniche. — Catalo-
 go gratis — OLINDO BARBIERI
 — Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo
 Telefono, 153 Avenida.

Forme per calzatura



e per far "podinas" come pure
 formini per allargar scarpe si in-
 contrano sempre pronti per compe-
 re piccole. Si accettano pure ordi-
 nazioni per grosse parti, che ven-
 gono eseguite con la massima sol-
 leitudine. Si accettano ordinazio-
 ni di forme sopra misura per piedi
 perfetti e difettosi. Per ogni cosa
 dirigersi in rua Florencio de Abreu
 N.º 13, presso il garage S. Bento.

Marsala Florio IL MIGLIORE

IL BIOLAIMO

CURA TUTTE LE MALATTIE
 DELLA
GOLA

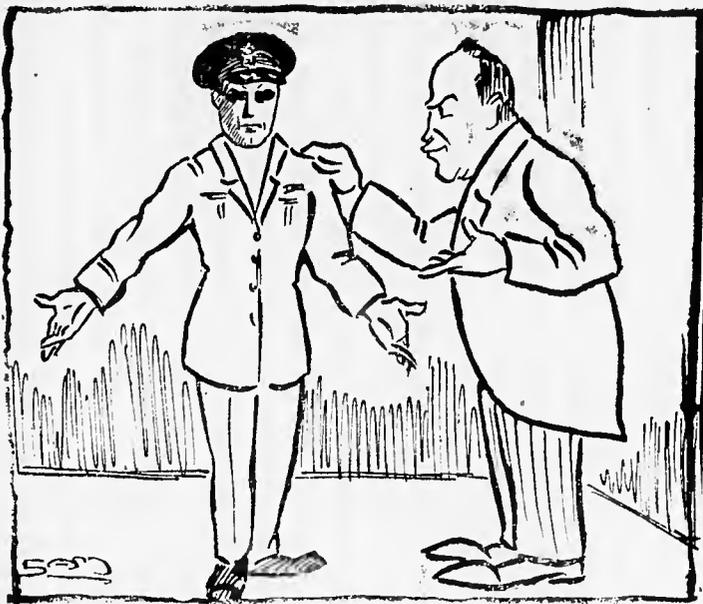
IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE **TOS SI** USATE LE
PASTIGLIE **PANERAJ**

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di **José Napoli & Cia.** — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

DE PINEDO CI RICORDA...

L'ETERNA MODA IMMORALE



Mussolini — E gli italiani del Brasile?

De Pinedo — Si vogliono bene come cani e galli!

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

CORRISPONDENTI UFFICIALI DEL BANCO DI NAPOLI
E DEL TESORO ITALIANO

COMUNICANO AI

SOTTOSCRITTORI DEL PRESTITO LITTORIO

che, a partire dal 1.º Luglio prossimo, pagheranno gli interessi scaduti al 30 Giugno, mediante la semplice esibizione della **RICEVUTA PROVVISORIA** che è in potere degli stessi sottoscrittori.

I titoli definitivi di detto Prestito saranno consegnati durante il secondo semestre, con cedola del 1.º gennaio 1928, come da comunicazione telegrafica pervenuta da S. E. Conte Volpi, Ministro delle Finanze.

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

RUA DIREITA, 15

Il Papa ha protestato un'altra volta
Contro la moda barbara e immorale;
Ma, Padre Santo mio, nessun t'ascolta;
Ognuno vede il ben, ma s'ègue il male,
E' inutil che minacci il fuoco eterno,
Se c'è la moda, andrem pure all'inferno!

Tutte le cose belle e di valore
Son sempre esposte per l'ammirazione;
Noi, per un falso senso di pudore,
Che ci detta la Santa Religione,
Dobbiam nasconder gambe, petto e braccia,
Perché peccato il buon cristian non faccia?

Noi seguiamo alla lettera il Vangelo:
Non nascondete mai i vostri tesori,
La colpa è nostra, se, attraverso un velo
Viene un polpaccio od un ginocchio fuori?
Ammirate e lodate Dio, che vuole
Che parlino di lui la luna e il sole.

Credete, o miei lettori, non è per questo
Che contro l'attual moda immorale
Il Papa oggi rinnova il suo protesto,
Se il bello agli occhi appar, che c'è di male?
Ma chi può sopportar a ciglio asciutto
Una moda che scopre agli occhi il brutto?

Saria immoral ignuda una donnetta,
Una cosuccia celata secca secca,
Con la ruvida pelle di capretta,
E un naso adunco che la bocca becca!
Adamo e Eva, nostri padre antichi,
Aveam per vesti sol foglie di ficchi!

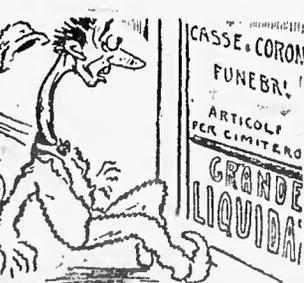
Tutte storie! La moda oggi è immorale,
Non perché mostra ciò che va tenuto
Celato sotto il tetto coniugale,
Come comunemente è ritenuto,
Addens i veli o allunghi le sottane,
Essa è immorale ed immoral rimane.

Immoral sarà ognor la moda, s'anco
Ci vestissimmo come tante monache,
E ascoudezzimmo il seno opimo e il fianco
Entro prolissi nereggianti tonache,
La sua immoralità non ha tramonti,
E non sta nelle fogge, ma nel conti!

IN CERCA DEL RIBASSO IN ITALIA

DOLOROSA STORIA DI UN CITTADINO INGENUO!

(Commentata a lapis dal nostro corrispondente romano)



FRESCHISSIME

(Senza filo e con chillu filu)

DA LEGARE!

LONDRA, 24. — Un appassionato sportmann ha scommesso 500 sterline che viaggerà tutta l'Inghilterra con le mani legate al manubrio della sua motocicletta.

Certa gente è proprio da legare!

BATTUTA!

TORINO, 24 — Un maestro di musica è stato colpito con una bastonata da uno sconosciuto, mentre aspettava la sua fidanzata.

Che battuta d'aspetto!

CHIETI, 24 — In una località prossima alla città dei contadini hanno notato che in un albero appare di tratto in tratto l'effigie della madonna.

Ecco un albero che viene elevato ai fasti della celebrità mondiale.

Chi, ormai, può rifutare delle bastonate se sa che il bastone che le somministra è fabbricato con il legno di quell'albero sacro?

E' VERO!

MILANO, 24 — La "Domenica del Corriere" pubblica che il mare, con l'andar del tempo, diventerà sempre più salato.

E' vero; e lo sanno specialmente i mariti che hanno le mogli ai bagni di Santos e che pagano agli albergatori certi conti...

GROSSI TESORI

VARSAVIA, 24 — E' stata messa la censura sulle lettere per gli accertamenti fiscali, essendosi scoperto che con le lettere si mandavano dei grossi tesori.

Sicuro! Specialmente nelle lettere degli innamorati c'era sempre: "Tesoro mio...!"

ORIGINALITA'!

BUDAPEST, 24 — Si annunzia che, prossimamente, verrà pubblicato il giornale dei suicidi!

Ecco una cosa veramente originale! Finora non si vedevano che suicidi di giornali...

LA RICERCA DELL'ORO

BERLINO, 24 — Un chimico assicura che ha trovato

Prof. Dr. Juan Francisco Rocalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Internista e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzio. (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. de Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

il modo di fabbricare l'oro con l'acqua di mare.

I "bichelros" hanno trovato l'oro, senza nemmeno incomodarsi di andare a Santos per cercarlo nell'acqua del mare!

UBBIDIENZA!

NAPOLI, 24 — Una popolana ha dato alla luce tre maschietti.

Ecco una donna ubbidiente ai dettami del Duce: produrre di più...

LETTERATURA

Ricordando Panzini, Trippa si gloria che la fabbrica dei piccoli chiodi è sua.

(Confessioni).



— Il padrone sono me!

Fallimenti e Concordati

Per organizzazione di contabilità, esami di libri, inventari, difesa di crediti, riscossioni, bilanci, ecc. visitate l'ufficio del

Dr. N. Coli

RUA STA. THERESA, 2
Tel. Central 1961

SEMPRE DISPIACERI !



L'ammiraglio Gago — Non me ne va bene una! Che figura ci faccio io che ho sempre parlato male degli aeroplani italiani!

Il mezzo milione per l'aviazione!

(Dialoghi colti a volo)

— Dunque il premio per l'aviazione si farà!

— Sicuro; e sarà grosso! Non più quella miseria di poche migliaia di lire come suggerì il Presidente della Camera di Commercio.

Sarà un "bolo" grosso: mezzo milione di lire!

— Benone! Vuol dire che i tempi sono cambiati, che non c'è più crisi, che la colonia nostra nuota nell'abbondanza...

— Ma certo! Chi è che dice che c'è la crisi? Chi è che sostiene che non si è mai vista una situazione tanto angustiosa e angosciata per commercio e per l'industria? Chi è che si azzarda di dire che non si trova a scontare una cambiale di 10 contos, senza ricorrere agli strozzini?

Che venga avanti, questo disgraziato che vuol sabotare i gesti più nobili, le iniziative più belle, e gli daremo un fracco di manganellate che non si rialzerà più dal suolo!

— Già, che venga avanti...

— Eh! Juquery è piccolo!

— Sì; ed è il Piccolo Juquery che ha patrocinato l'idea del premio dell'aviazione per non far fare troppa brutta figura alla Camera di Commercio che aveva lanciato l'idea.

— Quel giornale non dà valore ai danari.

— Già; non sa che cosa sono! Del merlotti per tirare avanti, ne trova sempre! Per

questo che gli importa se, con le sue raccomandazioni alle iniziative più sballate, mette la gente, che è corta di quattrini, nell'imbarazzo? Bisogna fare questo; bisogna fare quest'altro! Sì; ma di balocchi, lui non ne tira mai fuori uno...

— Intanto ci sono cascati anche quelli che lui tartassa abitualmente!

— Come deve ridere! Ah! Mi fanno la guerra? Ed io mi vendico facendo tirar loro fuori dei danari. E fanno anche la figura dei fessi, perché li tirano fuori per una cosa che non ha senso!

— Non ha senso? Che cosa vuoi dire?

— Sicuro! I premi aviatori li danno o i governi o le industrie dell'aviazione.

Le colonie italiane all'estero hanno altro da pensare: le scuole, gli ospedali, le società di assistenza...

— Il premio all'aviazione?

— Sicuro! Sì deve fare! Lo vogliono! Lo vogliono!

— Ma se non siamo capaci di raggranellare nemmeno una grande somma per onorare degnamente il nostro grande De Pinedo che amarrò nelle acque di S. Amaro!

— Questo è vero! Ma...

— Ma... te lo dico io! La nostra colonia... ci deve venire Pirandello per studiarla!

— Perché?

— Perché la nostra è una bella gabbiotta di matti e Pirandello si diverte a cercare i matti!

BUVETTE E AVIAZIONE !!

(Dai dialoghi degli Dei)

I

BACCO — O sommo Giove, ho un grande avvenimento da farti manifesto.

GIOVE — Parla, o Idrófilo!

BACCO — Sappi che la Camera dei Comuni di Londra ha ieri dedicato la maggior parte della seduta a discutere se sia vero o no che taluni deputati hanno il pessimo vizio di alzare troppo il gomito.

GIOVE — O Idrógeno, che cosa mi tocca di sentire?

BACCO — Sì, o sommo Nume, la discussione ebbe origine dall'affermazione fatta di recente in un pubblico comizio dal deputato laburista Salter, il quale si è dedicato alla crociata contro gli alcoolici. Il Salter asserì che nelle sedute vespertine della Camera accade sovente che qualche deputato faccia visite troppo frequenti alla "buvette", offrendo poi nell'aula uno spettacolo poco edificante.

GIOVE — E che cosa rispose, o Idrante, il Primo Ministro?

BACCO — O Altosonante, rispose che in una assemblea di seicento e più deputati, qualche irregolarità di condotta sia pure rara, è inevitabile e che quindi non è il caso di gridare allo scandalo per così poco.

GIOVE — Ben disse, o Idroscalo; vanne dunque dagli elettori inglesi e preannunzia loro che ben presto la Camera dei Comuni sarà trasformata in "cabaret" a tua gloria e a edificazione della divina Eleuteria.

II



MERCURIO — O sommo Giove, ho una lieta novella da darti.

GIOVE — Parla, o Alipedo!

MERCURIO — Ascolta, dunque, o Altoparlante! Degli aviatori portoghesi che si sono fatti dare, dai loro "patricios", una grossa somma per comprare la gazolina del loro "avião", che doveva fare un viaggio lungo come quello di De Pinedo, hanno interrotto la loro "façanha", arrivati a una centesima parte del viaggio, e sono andati a casa loro per godersi i danari della gazolina.

GIOVE — E i "patricios" hanno protestato?

MERCURIO — No; hanno fatto dire un "Te Giovem" di ringraziamento, perché quando sono scesi dall'"avião" in una barca da pesca, gli aviatori non si sono scalfiti nemmeno le unghie delle mani.

GIOVE — O Messaggero, o figlio di Maia, calza rapidamente le alate calosce e vola nella Terra: va direttamente a casa degli aviatori che hanno fatto la bella "façanha", e di loro che il regno dei furbi è in terra e che pei poveri di spirito il regno è in cielo!

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Ristorante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tor. Cld. 6740 — S. PAULO

L'APPETITO CRESCE !

Nonostante la grave crisi si vorrebbe che la Colonia sborsasse mezzo milione di lire per un premio di aviazione.

(Cronaca coloniale).



La Colonia — Si salvi chi può

I COMPITI DI PIERINO

Tema: — La festa di S. Giovanni

SVOLGIMENTO

I colonizzatori portoghesi, che, come è noto, si chiamano per tre quarti João e per due terzi Manoel, introdussero l'uso di festeggiare S. Giovanni, "quasi a rifarsi di quel Natale, che perdeva la parte più bella della sua poesia nel contrasto del clima locale con quella nostrano". E' ben vero che anche per la festa di S. Giovanni c'è un piccolo contrasto, inverso, perché mentre qui si gela, in Europa si muore d'insolazione; ma è lo stesso.

Il fatto è che si festeggia, ed è necessario che si festeggi. Ora nelle città molto è mutato, perché la polizia ha proibito i "foguetes" provvidenziali; restano i "fogões", detti volgarmente incendi. E poi c'è la crisi. Ma lasciamo andare: dove ci son feste, non ci deve star la crisi. Tutti festeggiano S. Giovanni, ma in modo speciale i Giovanni e le

Giovanne. Tutti i giovani poi sono obbligati a far festa, perché il vero nome ebraico di Giovanni, era Giovanni, che i latini hanno corrotto in Giovanni, con l'aumento di una n. Negli Abruzzi sono i giovani gli organizzatori delle feste in onore di S. Giovanni. Mentre arde il gran fuoco, i giovani a gruppi danzano attorno, e cantano al suono dell'organetto e del tamburello:

S. Giovanni, S. Giovanni,
Famme vivere cent'anni,
E te prego che me dona
Ricea e bella 'na vagliana!

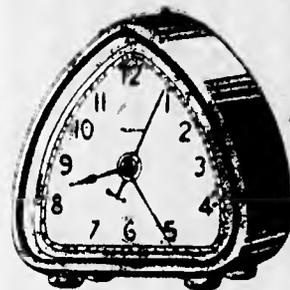
In Brasile hanno cambiato metro. Mentre schioppettano le castagnole, i petardi, i mortaretti e i "busca-pés", cantano al suono nostalgico della viola:
S. Giovanni, S. Giovanni,

Già so' vecchio a quarant'anni:

E te prego che me maude,
S. Giovanni, a sorte grande!
Paese che vai, sorte che trovi!

(Dai Commenti del Faufulla)

VEGLIA



La Regina delle Sveglie

mille — dice la signora — Sei in arresto — dice la guardia. Il galantuomo, ossia il poveruomo è arrestato ed è condannato a 14 giorni di prigione e a 150 marchi di multa. Ecco come è premiata l'onestà.

Dunque... ma la morale la tirino i lettori.

BRIC-A-BRAC

Colonia italiana, colonia di oratori!

Per l'arrivo di De Pinedo a Roma, si sono pronunziati, nell'interno dello Stato, dodici mila trecento e diciotto discorsi.

I farmacisti hanno fatto ottimi affari vendendo le pastiglie che curano la gola.

Il Duca Ermidio sta preparando un numero unico intitolato: Gli oratori italiani in Brasile. Clichés e versi, incominciando da pagina 27!

Prefazione fatta dal redattore del "Faufulla" che ha parlato ai dimostranti per l'arrivo di De Pinedo a Roma.

Si vuol fare dagli avventuranti un nuovo Circolo Italiano.

Capitale: chiacchiere + pettolezzini!



La migliore
ANILINA
per tingere
stoffe

In vendita ovunque



SEMPRE COSI...

Nell'America del Sud, dove da molti mesi i francesi ed i tedeschi hanno già fatto i loro affari di aviazione, è arrivato il rappresentante di una fabbrica italiana di aeroplani.

(Dai giornali).



Primi nei premi!

Ultimi negli affari!

La settimana del "Piccolo"

LUNEDI' — Elogiamo la Camera di Commercio: mai iniziativa piu' bella è stata presa all'infuori di quella del premio all'aviazione. Idea grande, patriottica, degna di menti elevate che guardano lontano...

MARTEDI' — C'è qualcuno contrario all'iniziativa della Camera di Commercio per il premio dell'aviazione? Fuori i nomi! Traditori; antitaliani; picocchi; miserabili; rifiuti della società... A noi! A noi!

MERCOLEDI' — Ci vuole un alto patrocinio; e poi l'idea della Camera di Commercio sarà facilmente varata. Venga — e sia giornata di festa — l'alto patrocinio! Viva il premio dell'aviazione!

GIOVEDI' — L'alto patriomonio è venuto! Suonate tutte le campane. E' festa! Gloria in excelsis...

La Colonia può andare orgogliosa!
E la Camera di Commercio è salva!

VENERDI' — Riflettiamo! Discutiamo! Ponderiamo! Analizziamo! Il premio dell'aviazione val niente! E' sorpassato! C'è altro da fare! Ci scusi la Camera di Commercio; ci scusi la personalità che ha dato l'alto patrocinio; ci scusino gli italiani che hanno messo mano alla borsa... Noi, del Piccolo, avevamo torto! Peccato confessato è mezzo perdonato! Tenete i soldi! Li impiegheremo meglio che a

PREFIRAM
LACTA
ATE E LEITE, MAIS DELICIOS

costituire un premio di aviazione!

SABATO — Come impiegheremo il mezzo milione di lire che dovevano costituire il premio dell'aviazione?

Ecco il problema! Formiamo il Comitato d'Azione per l'espansione aviatoria italiana.

Si chiami a raccolta l'intera Colonia. Tutti pronti! Tutti in riga! Plotone attenti...

I soldi! I soldi... A noi! A noi!

(UN LETTORE DEL "PICCOLO" — A Juquery non ci sono posti vuoti).

UN CONFRONTO !

Dicono che i confronti sono odiosi; sarà, ma è opportuno farli!

Fra i tanti, questo: a Buenos Aires una ditta italiana, dando nuova prova dei suoi alti sentimenti d'italianità e di patriottismo, allo scopo di mantenere desto nel cuore degli allievi delle scuole italiane l'amore verso la Patria di origine, nullo a quello verso la patria di nascita, ha offerto alla "Dante" n. cinquantamila quaderni da distribuire fra i propri alunni e fra quelli delle altre scuole.

A tergo dei quaderni sono stati scritti alcuni pensieri di grandi italiani: Boselli, il Duca del Mare, Luigi Rava, Giovanni Vidari e altri. Fra questi "altri" grandi italiani, un giornale di Buenos Aires ricorda anche Gaetano Pepe che fu per molto tempo presidente della "Dante" di S. Paulo. Benone! Congratuliamoci con Pepe che figura... con gli "altri"!

E veniamo adesso al confronto! C'è mai stata a S. Paulo una ditta italiana che abbia fatto il bel gesto che ha fatto la ditta italiana di Buenos Aires a favore della "Dan-

te", che è poi a favore della diffusione dell'idioma gentil sonante e puro nei figli degli italiani?

Ma!
Ah! Ma qui bisogna pensare piu' che a spendere per la diffusione della lingua italiana, a mettere insieme i denari per costituire... un premio di aviazione!

Triste, ma è così!

SI DICE:

che la battaglia ingaggiata dal "Piccolo" per il riposo domenicale agli impiegati dei giornali, finirà con la sconfitta, come tutte le battaglie di quel giornale;

che, in fondo, non si tratta di negare il riposo settimanale ai giornalisti, ma di armonizzare gli interessi del pubblico con la concessione di una giornata di vacanza al personale;

che questa soluzione sia molto facile, ma che urti gli interessi del "Piccolo" che vedrebbe, con la soppressione di 52 numeri all'anno, ritardata la cantatina della romanza: Verrà quel giorno, ah! credilo...;

che, perciò, il direttore del "Piccolo" urli come un'aquila contro l'atteggiamento dell'"Estado de S. Paulo" e del "Famulla";

che Valzania, l'amico di infanzia di Mussolini, tornerà, nel mese di Luglio, per riprendere il suo posto accanto al comm. Tomezzoli;

che, col ritorno di Valzania, si celebrerà un'altra clamorosa sconfitta del giornale di Piolin;

che si aspetti con grande impazienza che la Camera di Commercio lanci un altro manifesto per invitare gli italiani a festeggiare il Centenario di Macchiavelli per fare il paio con le feste del Centenario di Volta (amanhá);

che la protesta di Guerin abbia aperto gli occhi a molta gente sulle cantonate che prende spesso e volentieri il direttore ridicolo del Piccolo;

che si rida ancora di quell'altra grossa cantonata presa dal Piccolo, affibbiando sentimenti antitaliani alla puerile benemerita personalità della nostra Colonia;

che quel poveretto faccia le feste e se lo goda da sé stesso, immaginando delle vittorie che non ha mai conseguito;

che il viaggio di un giornalista italiano a Rio non abbia sortito l'effetto desiderato;

che l'alta autorità gli abbia fatto capire che odia le beghe e non tollera che si facciano del pettegolezzi su-

gli uomini che occupano delle cariche di rilievo;

che il gerente della società brasiliana di navigazione aerea aspetti che il "Piccolo" riprenda gli attacchi, per dare a quel giornale una lezione che farà epoca;

che il gerente di un albergo di Santos abbia progettato di fare dei pic-nics, per divertire le sue clienti;

che però il divertimento più grande delle clienti di quell'albergo sia costituito dalle toilettes rosso - bleu - giallo che indossa una signora anzianotta che parla nel naso e vuol fare la "melindrosa";

che la Weiss ripeta troppo spesso la Scugnizza, che ha dato un grande lavoro ai barbieri della città;

che il comico Della Guardia sia tornato da Rio con un grande corpo di ballo e con un grosso stoc di balle;

che nella nuova compagnia di riviste italiane si incorporerà tutto il personale della vecchia guardia, dalla Galleano, pesi massimi, alla De Maria (zamponi);

che, fra le cantonate di Piolin, si debba inscrivere anche quella che ha raccontato la fuga di Frola dal Brasile, mentre questi se ne sta tranquillamente a Rio;

che il "Roma" continui a lattersi pel trionfo delle idee fasciste con grande entusiasmo, esaltando le... cascate del Niagara e gli... artisti americani del cinema;

che durante la corsa automobilistica di domenica scorsa vi siano stati molti incidenti che hanno compromesso l'esito finanziario della bella iniziativa;

che si sia trascurata l'organizzazione di molte cose e specialmente l'accesso nei posti a pagamento, riportandosi un danno rilevante;

che un giovane corridore sia rimasto con il naso lungo un metro, perché sperava che le "enerencas" trionfassero e gli venisse aggiudicata la vittoria;

che l'entusiasmo suscitato dalla corsa abbia fatto riflettere gli organizzatori sulla possibilità di un grande successo qualora la corsa venga ripetuta senza i grossi errori del passato.

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanea, intramuscolari e endovenose, con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, ecc. ENRICO LATINI, infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel.: Central, 48.

IL... CONSENSO DELLA STAMPA

Per l'aumento delle sue tariffe, la Light ha trovato, pagando, dei forti appoggi nei giornali.

(Cronaca locale).



— E c'è della gente che parla male dei giornalisti! Che calunniatori...

LE TARIFFE

TRAMVIARIE

Le nuove tariffe...

Dicevamo, nel numero scorso, che, per le domeniche e le feste di precetto, c'è un altro regolamento, che pubblichiamo come ci è stato gentilmente comunicato dalla Light. Ecco:

Nelle Domeniche che cadono nei giorni pari e nei mesi senz' "erre", le tariffe restano invariate per i passeggeri che si recano ai giuochi di foot-ball o di boxe; sono aumentate del 33 o/o per tutti gli altri. Però è obbligatorio per gli uomini il colletto e i calzoni alla charleston, e per le donne il taglio dei capelli alla "garçonne" e il tacco alla Maria Antonietta: è tollerato il ventaglio e il parasole; sono espressamente proibiti il bastone e il sigaro toscano.

Nelle feste di precetto, bisogna distinguere se sono feste nazionali o religiose. Per le feste nazionali valgono le disposizioni antecedenti; per le feste religiose la tariffa cambia secondo la festa del Santo o della Santa. Nelle feste dei Santi, come S. Antonio, S. Benedetto, il Natale e il Corpus Domini, la tariffa fissa è di Rs. 333 1/3; nelle

feste delle Sante, come Sta. Cuncgonda, l'Assunta e la santa Pasqua, la tariffa è aumentata di 1/3 per ogni gruppo di 33 passeggeri, di cui sieno la metà più uno maschi, e 1/3 minori di 12 anni. Tutti i passeggeri, indistintamente, che provino, per mezzo d'un certificato della parrocchia a cui appartengono, che vanno ad ascoltare la messa, avranno libero accesso nel bond, mediante esibizione di uno dei tre biglietti, che costano un mil réls. E' consigliabile che, approfittando dell'occasione, cerchino di ricevere i santi sacramenti, perché, se sono andati illesi in Chiesa, la Light non può garantire il ritorno in casa.

I disastri tramviari saranno notevolmente aumentati, in ragione diretta delle tariffe e delle distanze.

Finalmente tutti i passeggeri (esclusi i sordo-muti e i latitanti accompagnati dalla balla) prima di porre il piede sul predellino, subiranno un esame sommarlo intorno al nuovo regolamento. I riprovati non potranno presentarsi ad un nuovo esame prima di 45 giorni. Nessun passeggero, che, per qualunque causa, rimanesse vittima di un disastro, è tenuto al risarcimento dei danni verso la Compagnia.

**BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA**

Recebidia diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. Cid. 1979 — Apreciagões em opusculo de eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

**VINI
OLII
FORMAGGI** } **All'Emporio
ROMA**

DEPOSITO DEI FAMOSI
VINI DEI CASTELLI ROMANI

**IL NUOVO CONCORSO
DEL "FANFULLA"**

Finalmente Baltasar dall'alto del suo trono composto dei cuori fiammeggianti delle sue innumeri ammiratrici s'è deciso a rivelare nelle colonne del "Fanfulla" il frutto delle sue profonde meditazioni bilunari ed ha bandito il nuovo concorso sulla gelosia.

Le zitelle, che già avevano rinunciato ad accendere ceri ed a mandare i relativi... mocoli alla Madonna della Penha, riprendono a sperare, che Baltasar, oltre ad essere lui stesso vergine e scapolo, si dichiarerà pronto a fare da parantlo, come già fece per Lucciolina e Zam-Zam, che secondo egli annunciò a suo tempo, stanno ora navigando nell'alto mare della felicità!

Per intanto, la gelosia egli è riuscito a scatenarla in seno alle concorrenti che se lo disputano a velenosi colpi di penna, pronte a difendere la loro conquista colle unghie e coi denti.

Ninfa Egeria, Diarmi, Melisenda, Piccola Veneziana, Cenzi, Tina, Evalá... E vien qua se lo blandiscono con dei "caro", "amichetto", "Baltasar d'oro", "cocco bello", "cocco... rito" commoventissimi, e temiamo fortemente che il nostro amico, posto nel terribile imbarazzo della scelta, non giunga a strapparsi quei trenta peli (lo gluriamo, non uno di più né di meno), che ancora gli adornano la cervice!

Ma Baltasar, Dio dei concorsi, è irato e lancia i minacciosi strali della sua collera di vina contro chi osa infrangere i suoi decreti che impingono la brevità delle risposte, pena la chiusura del concorso.

Molte lettrici, stagionate pulzelle dall'ideale infranto, si sono rivolte a noi onde intercedessimo presso lo sdegnato nume, perché, clemente, ritiri la spaventosa minaccia, che, se effettuata, le metterebbe sul... lastrico e tarperebbe d'un colpo le ali alle loro più fulgide speranze.

"Un marito! Un marito!" esse reclamano semplicemente. Geloso o no, pronte a rimet-

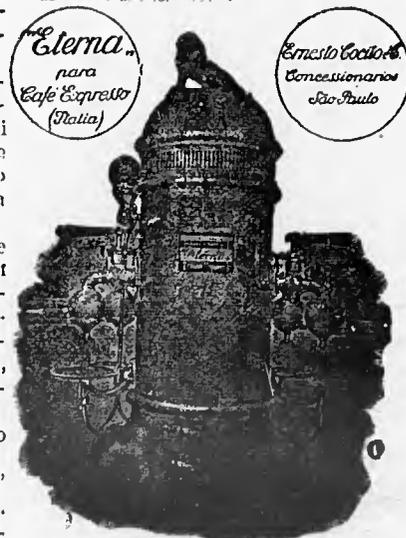
tersi per questo all'illuminato giudizio di Baltasar che si "riserva di dire l'ultima parola dall'alto della sua saggezza ed esperienza millenaria".

"Non vuole più di cinquanta parole? E sia! Noi — dicono — siamo pronte a rinunciare anche ad altre quarantanove, pur eh'egli si decida a farcene pronunziare una sola. Quella che da tanti lustri ci struggiamo di poter pronunziare: Un semplice "Si" —"

Un nostro lettore, che legge con attenzione le risposte inviate al Fanfulla pel Torneo della Gelosia, ha notato che finora la gelosia è stata definita:

- un raffreddore;
- un'insidia;
- ruggine;
- aceto;
- veleno;
- parassita;
- tarlo;
- una salsa;
- un venticello;
- un fumo;
- sangue;
- inchlostro;
- zuechero;
- sale;
- cipria!

Quest'ultima — la gelosia è cipria! — è la più ghiotta! E fa il paio con quella che dice che la gelosia è... una salsa! Già! Salsa verde... per le testine di vitello!



PER UNA MOSTRA ITALIANA

Finalmente!

Ne fa una buona!

Non siamo del numero di coloro che, per partito preso, si compiacciono di far del pessimismo "a torto ou a direito"! Tutt'altro!

-Guardate, per esempio, quello che scriviamo adesso per la Camera di Commercio, al cui presidente non abbiamo mai lesinato... le critiche, per suoi vulcanici progetti dei festeggiamenti a Volta, dei premi all'aviazione e compagnia bella! E bravo il signor Presidente!

Adesso gli battiamo le mani! E forte! Perché?

Perché ha accettato un incarico col quale si coprirà di gloria!

L'incarico gli è stato dato dall'alto e consiste nel raccogliere il materiale per la partecipazione della Colonia Italiana di S. Paolo alla Mostra Geografica dell'Espansione Italiana all'Estero che sarà inaugurata in Milano nel mese di Settembre p. v. in occasione del X Congresso Geografico Nazionale.

L'incarico gli è stato affidato il 22 di questo mese e scade il 30 di questo mese.

In 8 giorni il signor Presidente deve raccogliere le fotografie, le vedute, i disegni, le pubblicazioni del lavoro italiano in S. Paolo!

Una bagatella? Lo dite voi!

Sono pochi 8 giorni?

Sono pochi e sono molti!

Sono pochi per poltroni!

Sono molti per temperamenti vulcanici, come quello del sig. Presidente della Camera di Commercio.

Abblate fede e attendete con pazienza!

Passeranno gli 8 giorni e... vedrete il miracolo!

Che raccolta di materiale! Per trasportarlo, forse non basteranno le stive di tutti i vapori italiani che nel mese di Luglio toccheranno il porto di Santos diretti in Italia...

QUADRI CELEBRI!

Diffido i profittatori che pelano i nostri connazionali che hanno bisogno dei passaporti.

(Comunicato del Consolo).



— Io ho avuto bisogno del passaporto! — Io ho negoziato in passaporti!

UN DRAMMA SULL'OCEANO

Sagra aviatoria in 3 atti di P. Randello

Per gentile concessione dell'autore, che abbiamo avuto la fortuna di intervistare, quando è passato per Rio, possiamo dare ai nostri lettori le primizie dell'orditura del nuovo lavoro Pirandelliano, che sarà rappresentato per la prima volta nella Capitale Federale.

ATTO I

Un grande banchetto in un salone. Flaschi, fiori, corone d'alloro e polli arrosto. Il salone è popolato di persone, che per il momento non hanno nulla da fare. Da qui a mezz'ora, mangeranno, bevveranno e grideranno evviva. Gli aviatori, che hanno compiuto il grande raid, siedono al posto d'onore. Evviva gli eroi! Evviva! — Entra all'improvviso un servo in livrea e sopra un piatto d'argento reca un telegramma agli eroi. "Encaixoto avião. Volte já — Ministro Aeronautica". Una voce: "Proseguite il raid: gli eroi devono morire su la breccia" — Un'altra voce: "Ma qui si tratta di acqua" — Una terza: "Ma che acqua d'Egitto: io bevo il vino!" — Uno degli aviatori: "Muito bem: e o co-

bre?". Tutti (comprese le donne): "Ci penseremo noi! Viva a sopra!"

Le grida intanto si fanno insopportabili quasi quanto il dramma.

ATTO II

Il secondo atto si svolge su la spiaggia di Rio. Un idroplano carico di combustibile e di "cobre", fluttua indeciso su le rive del Guanabara. Una grande folla, che per il momento non fiata, assiste alla prossima partenza. Soffia un no scirocco, che dà le vertigini alla testa e polvere agli occhi. Un vecchio ammiraglio tossisce, quindi benedice con la sinistra. Un gabbiano pasca stridendo, e batte l'ala funerea su l'ala dell'idroplano: Sincro presagio. Il momento è solenne. Il pilota si volge per l'ultima volta alla bella Città, e canta: Addio, mio bella, addio! L'idroplano si leva lentamente e scompare nell'orizzonte infuocato dal sole. Gli evviva si fanno insopportabili quasi quanto il I Atto. La tela cala, ma subito si rialza per dar posto all'

ATTO III

Un cielo nuvoloso che pesa, come un cappello di piombo, su l'occhio sconfinato. Uno stuolo di uccelli marini veleggia tra le nubi. In lontananza, su le acque calme, un punto nero: è una barca da pesca. In alto un punto bianco: un idroplano, che volteggia lentamente e si avvicina alla barca. Gli aviatori abbandonano l'idroplano e salgono nella barca, che si avvia lentamente, col carico prezioso, verso la terra lontana. Piove. Cala la notte e la tela.

ATTO IV

Passa maestoso un gran piroscalo, col gran pavese al vento. Gli attori, carichi di quattrini e di allori, non si vedono, perché riposano, dopo la gesta gloriosa, e si avviano trionfatori, a grandi giornate, verso la meta agognata.

ATTO V

Festa dell'equatore a bordo del gran piroscalo.

Canti e balli. Alla sera, grande banchetto. Gli aviatori sono festeggiatissimi; allo champagne vien letto un radiogramma:

Popolo di Rio assiste al "Te Deo Magno..."

Uno dei festeggianti:

— Che bella concordia! Là si magna. E qui si beve!

Un cameriere commenta:

— Chi è fesso sta a casa! Gli altri volano...

Cala la tela

LO SCANDALO DEI PASSAPORTI

Ieri l'altro c'era lo scandalo del dollaro per la patria! Scandalo numero uno! Se n'è parlato un poco; qualcuno ha gridato perché si facesse la luce; poi... aguenta Felipe, che hai versato il dollaro e... giù il sipario! Buona notte, arriverci, grazie!

Adesso c'è lo scandalo dei passaporti! Scandalo numero due! C'è la diffida, nei giornali quotidiani, di un'alta autorità italiana contro coloro che esigono forti compensi per sottoscrivere i nostri connazionali che abbisognano di passaporti.

Lo scandalo c'è, perché il dito nella piaga l'ha messo un'autorità.

Ma provatevi un po' a cercare i colpevoli?

Se ti rivolgi a Tizio, non ne sa niente! Se lo domandi a Caio, ti casca dalle nuvole!

Se ne parli con Sempronio si rivolge dall'altra parte!

Evidentemente c'è la consegna di russare!

Perché? Perché pare che nello scandalo siano compromesse delle persone che possono dire e fare senza essere incomodate. Petrolini direbbe: hai capito il doppio senso?

Siamo al bis. Le stesse persone che si sono rese colpevoli dello scandalo n. 1, sono pure colpevoli dello scandalo n. 2!

Qualcuno grida perché si faccia la luce?

Gli si risponde:

— E grida, povero fesso; al comando siamo noi!

Taci e... aguenta Felipe, che hai pagato i forti compensi per ottenere il passaporto!

Non è il tuo destino, o Felipe, di "arguentar" oggi, domani, sempre?

Cafè-Restaurant dos Artistas
ABERTO DIA E NOITE
Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.
PUNCH A TOSCANA
ASSAB CASELLA
AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

— SÃO PAULO —

RUA DA QUITANDA 6

Tel. Cent. 4405 — 4406 — 4407 — 1240

Caixa 2813

Telegrammi "Bancredito".

FILIALI:

- * Santos - Rua 15 de Novembro, 162
- Sorocaba - Rua S. Bento, 30
- S. Bernardo - Rua Glycerio, 32
- S. Roque - Rua 7 de Setembro, 36

La Direzione della Banca informa che saranno inaugurate prossimamente le seguenti nuove Filiali:

CAMPINAS — Rua Barão de Jaguará, 17 BRAZ — Avenida Rangel Pestana, 286

Ecco due buone notizie che la laconicità dell'annuncio trasmette ai lettori del Pasquino, e noi che sappiamo che i nostri lettori sono intelligenti, siamo certi che essi avranno di già capito che devono essere tutti, tutti indistintamente, clienti del Banco di Credito.

Ci siamo tante volte occupati di questa organizzazione giovane e pur tanto grande ed importante, che veramente poco ancora ci resterebbe da dire; ma la Direzione della Banca non lascia in pace nessuno, ed ecco offrirci nuovo argomento, colla prossima inaugurazione di due nuovi Dipartimenti del nuovo Istituto — Campinas e il Braz.

Campinas, il grande centro commerciale e agricolo sentiva indubbiamente la necessità di completare il suo organismo finanziario con una Banca di costituzione e di scopi differenti da tutte le altre.

Il successo della Banca in Campinas poi,

è garantito dal forte gruppo di commercianti di quella Piazza, che si sono costituiti in commissione per lanciare, proteggere e dirigere la Banca, gruppo composto di personalità italiane, spagnole, portoghesi, turche ecc., capeggiato dalla eminente figura del Dr. Paulo Pupo Nogueira, che da solo rappresenta il maggior elemento di successo.

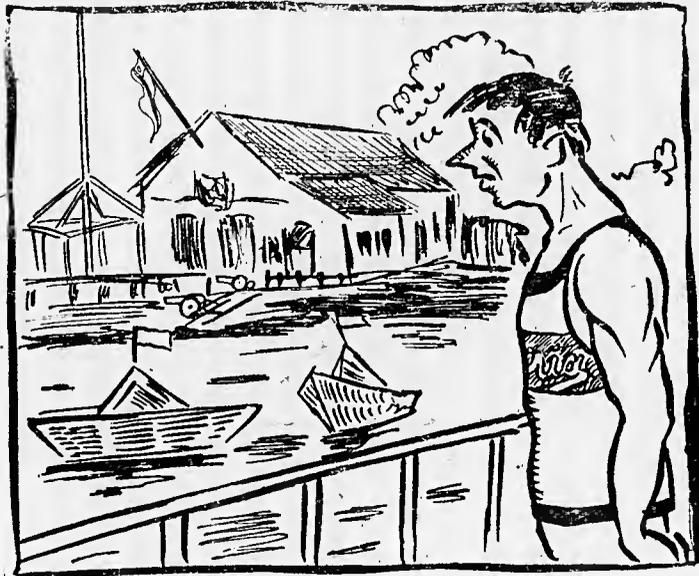
Al Braz, si è pure composta la Commissione con identici incarichi, della quale fanno parte alcuni amici nostri che hanno promesso tutto il loro appoggio alla nuova audace impresa, destinata a conquistare le preferenze di quell'importantissimo centro popolare.

C'è qualche cosa da aggiungere a tutto ciò? Nulla, solamente i nostri voti sinceri e le nostre congratulazioni ai direttori ed al loro instancabile personale, per un sempre maggiore sviluppo del Banco de Credito do Estado de S. Paulo.

IL DISARMO NAVALE!

A Ginevra si discute il disarmo.

(Dai giornali).



Esperia — Dovrò disarmare anch'io?

Vita Mondana

ALLA "BENEDETTO MARCELLO"

L'ultima festa sociale è riuscita brillantemente; sotto la direzione del maestro Memore Peracchi, gli studiosi alunni di questa fiorente società musicale hanno dimostrato, con la loro bravura, l'ottimo metodo di insegnamento della "Benedetto Marcello".

Nel canto si sono distinte, e furono applauditissime, le signorine L. Oppido ed L. Sala, accompagnate dal maestro J. Gomes de Araujo. Vero successo ottenne l'alunno di violino V. De Cerchi, accompagnato da A. Della Nina.

Benissimo eseguirono la sinfonia Ungara gli alunni di violino e piano G. Ceppo e Walter Ceppo.

La festa terminò con le dan-

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo Interior, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

ze che si protrassero sino a tarda ora.

DI RITORNO

Hanno fatto ritorno a São Paulo, dopo una lunga sosta in Italia, i signori:

— Giuseppe Prada, capo dell'importante S. A. Prada;

— l'ing. Lino Finocchi, il sagace organizzatore delle Esposizioni-Fiere;

— il sig. Andrea Santini, procuratore della Banca Francese e Italiana.

A tutti il bentornato.

DR. A. G. MARRANO

Dopo aver superato brillantemente gli esami di laurea alla Facoltà di Medicina nell'Università di Napoli, ha fatto ritorno a S. Paulo, sua città natale, il dr. Antonio Giorgio Marrauo.

Felicitazioni.

NOZZE

Si sono celebrate, ieri l'altro le nozze del sig. Carlo Cuoco con la distinta signorina Giannina Pinoni figlia dei coniugi signori Michele e Teresa Pinoni. Le cerimonie civili e religiosa si rivestirono di grande solennità. Ricchissimi i doni fatti agli sposi. Felicitazioni ed auguri.

COMPLEANNO

Ieri ha festeggiato il suo compleanno natalizio il giovane ingegnere, sig. Giustino Cavaliere, figlio del sig. Giuseppe Cavaliere.

Felicitazioni.

BANCO DE CREDITO

Il Banco de Credito do Estado de S. Paulo procede nella via del progresso a passi giganteschi.

Per quanto conti pochi mesi di vita, si è già andato affer-

mando, come valido ausiliatore del commercio, non solo nella capitale, ma anche in varie località dell'interno dello Stato.

Presto anche Campinas avrà una filiale di detto banco e la sua gerenza verrà affidata al sig. José Pompeo de Camargo, ben noto e stimato negli ambienti commerciali e finanziari di quella città.

In più, verso la metà di Luglio, una succursale del Banco de Credito verrà fondata al Braz, all'Avenida Rangel Pestana n. 286, e presterà indubbiamente rilevanti servizi al commercio di quell'importantissimo rione cittadino.

I nostri rallegramenti coi migliori auguri di sempre più notevoli successi.

BOLLANI CAFFETTIERE

Il popolare Giacomino Bollani, in unione al signor Franchini, ha aperto al pubblico un bar-caffé in uno dei punti più centrali della città: rua Xavier de Toledo, n. 2.

Arredato con eleganza e fornito di ogni confort, il nuovo bar-caffé non tarderà ad essere il punto di ritrovo più preferito della città. Auguri.

MUSE ITALICHE

Domani sera si realizzerà un'altra manifestazione artistica per iniziativa delle "Muse Italiane"; nel salone del Conservatorio Musicale verrà rappresentata la commedia di Gioiosa: Come le foglie.

Interpreti, i migliori filodrammatici locali.

FIDANZATI

Il sig. Antonio Tieppo, funzionario della "City Bank," si è fidanzato con la gentile signorina Maria Berton, figlia dei coniugi Domenico ed Anna Berton. Felicitazioni.

VERSO LA PATRIA

Il sig. Alessandro Refinetti, socio della "Casa Lombarda", è partito, accompagnato dalla sua signora, per l'Italia dove risiederà a lungo. I nostri migliori auguri.

MERITATA

La Ditta A. e S. Messina ha ricevuto da Roma una fotografia di Mussolini, con dedica autografa, in omaggio all'attività che i due fratelli svolgono in Brasile per la diffusione dei prodotti italiani.

Felicitazioni.

UN LUTTO

In tarda età si è spento il barone Nicolino Barra; da moltissimi anni risiedeva in S. Paulo e si era costituito un grande patrimonio col lavoro e con le realizzazioni di felici iniziative che ebbero sempre ottimo risultato. Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.

PER PREMUNIRSI DAI LADRI

Non c'è altra mezzo che provvedersi di una Cassaforte,

Dott. D. LARocca

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica dei parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Ilberio Badaró, 87, sobradalle 3 alle 5. Resid. Rua Cons. Brotero, 65. Tel. Cidade 3852.

fabbricata da Ugo Bernardini, fornitore dei principali Banchi del Brasile.

A rua da Quitanda, 14, troverete un'esposizione permanente di casseforti di ogni dimensione, e a prezzi modicissimi.

CANI E CACCIA

Si mette, oggi, in vendita un altro fascicolo della bella rivista "Can e Caccia", magnificamente illustrato da nidi clichés e ricco di un testo variato e brillante sugli argomenti che interessano i cacciatori e gli allevatori di cani da caccia.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

"O meu figurino" — "O Mensageiro do Lar" editi dall'Impresa Lilla.

LO SPORT DI UBERABA

(Per telegramma del nostro corrispondente)

Davanti ad un pubblico numerosissimo l'Uberaba Sport ha sconfitto, domenica scorsa, a Jaboticabal, il Club Athletico, con 3 goals a 2, aggiudicandosi i premi consistenti in una magnifica Coppa offerta dalla Casa Pratt e una bellissima statuetta in bronzo.

Il gioco è stata emozionantissimo. I campioni uberabensi furono dellirantemente applauditi pel loro gioco che rivela un'eccellente senola e una tecnica impecabile.

Le feste fatte loro a Jaboticabal sono state cordialissime.

Non è un "cura tutto"

UTEROGENOL

Solo contro le malattie delle Signore

IL CROLLO DELLE CASE

Da qualche tempo i cronisti dei giornali non si devono soltanto occupare della "mulher que matou o marido" o del solito merlotto che si fa spennacchiare col "conto do vigario"; adesso, con una certa frequenza, fa le spese della cronaca dei giornali anche il crollo delle case.

Sappiamo che, per ovviare alle luttuose conseguenze, è allo studio dei nostri padri costruttori, un regolamento che porrà, certo, un termine alle disgrazie.

Per uno sforzo dei nostri intelligenti "reporters" siamo in grado di poter pubblicare il regolamento municipale che verrà messo prossimamente in discussione!

Ecco:

Art. I. — E' rigorosamente vietato, da oggi sino a nuovo avviso, di costruire case in cemento, calcestruzzo, calce, mattoni, cartapesta, **purée** di patate, bianco d'uovo o altro materiale costruttivo che, per una ragione qualsiasi, sia soggetta a poter crollare.

Art. II. — E' perentoriamente proibito l'uso dei mattoni bucati: tutti i buchi dei mattoni esistenti saranno requisiti dal Municipio, che li utilizzerà per la bucaumentazione delle strade.

Art. III. — E' inesorabilmente vietato di costruire case, ville, villini ed edifici di qualsiasi genere, specie, uso e sesso in località che non presentino tutte le necessarie doti di stabilità assoluta, richieste dalle costruzioni moderne. E, specificatamente in località, le quali siano:

a) in vicinanza di strade ferrate, particolarmente se queste siano percorse da treni;

b) in prossimità di pubbliche vie, corti, piazze o vicoli ove transistino abitualmente tramvai, automobili, motocicletto, camions, Piolh Trippa e altri esplosivi;

c) in zone battute dal

vento, dalla pioggia, dalla grandine e simili pericolose intemperie;

d) in regioni ove la nebbia e l'umidità atmosferica possano produrre muffe, stitichezze e reumatismi articolari ai materiali di costruzione.

Art. IV. — Le imprese costruttrici sono tenute a tenere in vicinanza dello nuove costruzioni un'adeguata provvista di boceette di sali, da far flutare alle costruzioni stesse appena esse diano segni di debolezza, tremiti, anemia, accasclamenti, ecc. ecc.

Molto bene! Più previdenti di cost... si muore! Occorre, però, un'aggiunta, piccola, ma utile: questa:

Art. V. — I sigg. Ingegneri, Architetti, Capimastri o Assistenti, i quali attendano alla costruzione di nuove case, sono obbligati ad alloggiare al pian terreno delle medesime, sia nel periodo costruttivo che nei tre mesi susseguenti.

Ohissà! Forse questo articolo potrebbe anche bastare da solo...

L'ultima parola della moda

Ci è venuta, non più da Parigi l'arbitra delle eleganze, ma da New York!

E, va da sé, come tutte le cose che ci vengono dal Nord America, è stravagante assai!

Le signore — dicono i lanciatori della moda americana — non dovranno più portare le calze color carne, velate o meno!

Le gambe saranno dipinte! I motivi sono svariatissimi e ad libitum delle gentili signorine.

Pelli, bitorzoli, varici, geloni, graffi ecc. daranno lo spunto a questa nuova forma di arte.

— Vede, signora — dirà ad esempio il pittore — lei ha su questa gamba il più bel foruncolo che esista. Vuole che, con un tratto del mio pennello, glielo tramuti in un civettuolo Stromboli in eruzione? Ecco fatto!

IN SANTOS

DOVETE ALLOGGIARE all'HOTEL WASHINGTON

Proprietario: ALFREDO MIGLIORE
Eccellente cucina — Prezzi modici

COMPLETAMENTE RIMBORSO A NUOVO
SANTOS — Praça da Republica, 68 — SANTOS

— E lei permetta che trasformi questa ombrosa lanugine nella più bella aiuola del giardino d'Armida!

— La sua fedeltà, signorina, non deve rimanere celata. Ecco, le dipingo sugli stinchi l'occhio dolce del cane. Preferisce pointer, o setter, o spleno?

— E lei, vezzosa signorina, che sogna ad occhi aperti, lasci che lo fermi sulle sue polpe acerbe una visione di sogno, con la luna e le stelle...

I nostri pittori sono già in subbuglio.

Il noto Cappelli vorrebbe le gambe all'acquarello; Viaro le consiglia all'olio, anche per evitare i reumatismi.

Parlagreco propende per le acqueforti; Zeppegno vorrebbe le decorazioni tipo ceramica.

Anche noi siamo per questo tipo: cotte al forno, le gambe si possono anche mangiare. E con le patatine ai piedi per contorno sono ottime, squisite.

CONTROSENSI!

Tutti i giornali di S. Paulo hanno pubblicato che è apparsa sul "Diario Oficial" dello Stato un'ordinanza del Capo della Polizia, che rende noto che sono espressamente proibiti:

Gli scoppi di petardi o di annida fuoco nella città o in agglomerati di abitazioni; l'uso di "buscapes" e di fuochi che contengano sostanze nocive alla salute; i fuochi d'artificio, come pure "pistolões", "ceaeiras", "rodinhas", "ha-

ões" ed altri, il cui uso possa offendere i passanti o causare danni alla proprietà; la collocazione di bombe o mortaretti nelle vie e piazze della Capitale, specialmente sulle rotaie del tram, l'uso di fuochi rumorosi, che concorrono a turbare la tranquillità pubblica.

L'ordinanza c'è stata; ma i festaioli se ne sono burlati allegramente!

Ricordate i fuochi rumorosi bruciati nelle notti di domenica e lunedì scorse?

Il frastuono, che è durato fino alle 2 di notte, non ha lasciato dormire nessuno; nemmeno, ereditario, le autorità che dovevano provvedere!

AFFARI OSCURI!



— Sono pochi? Te ne darò di più un'altra volta!

DENARO ottiene V.a S.a nella popolare

Casa União

Rs. 1.000:000\$000

Estrazione nel giorno 24 corrente

Prezzi speciali della CASA UNIÃO

RUA S. BENTO, 21-C

— FELIPPE TAMMARO —



— E il primo figlio?

— Lo faremo aviatore e speriamo che non sia ingenuo come Lindbergh che ha rinunciato al premio di mezzo milione di dollari!

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



vo Immortale: parole di dolcezza e d'amore, pennellate d'arte e di passione, sorrisi di commosso innamorato".

Un discorso che è fatto con... pennellate e con sorrisi!! Se lo viene a sapere Marinetti, ne muore dalla gioia!

Anche questa è da contar!

Un giornale brasiliano, occupandosi delle corse dei cavalli di Milano, col premio maggiore di mezzo milione di lire, ha fatto una madornale confusione scambiando dei cavalli per degli automobili, tanto che ha... partorito questa allegra notizia:

"GRANDE PREMIO DE 500.000 LIRAS

MILÃO — Dirigendo una "Cronaca" o automobilista Tessio ganhò o "Grande Premio 500.000 liras", disputato no autódromo de San Siro. Depois da corrida o rei recebeu na tribuna real o valente campeão, manifestando-lhe congratulações."

Commentare? Oh! No; basta ridere!

La Patria degli Italiani di Rio, parlando di un giornalista che rivede il fratello frate, scrive:

"Commovente, dopo quasi due anni, rivedere una persona cara, vestita in abito diverso, con abitudini diverse con il padre diverso, con la filologia diversa!

"Con un padre diverso"? Strano effetto di metempsicosi... retroattiva!

Il cronista del "Piccolo" ci dà il colpo per un ricevitore... che riceve:

"Riceveva ricevuta tutta la parte".

ANCHE GOI PRETI !

Trippa si è divertito ad aggredire un prete inventore.

(Cronaca coloniale).



— E va lá, che vai bene! Così le... simpatie aumentano!

Il presidente di una cosa inutile...
INCREDIBILE !

Da ottima fonte ci viene assicurato che il Presidente della Camera di Commercio, che ha mandato telegraficamente le sue felicitazioni anche al commerciante che gli ha venduto le sementi dei garofani, abbia trascurato di congratularsi con il conte siciliano che ha sposato la ballerina nera.
E' grave!

Si dá per certa la notizia che il Presidente della Camera di Commercio, che spende un mucchio di soldi in telegrammi per felicitare le personalità paulistane che vanno a passare la "temporada" dei bagni a Santos, si sia dimenticato di mandare le sue congratulazioni ai fabbricanti dei fuochi di artificio che sono stati bruciati nelle feste di S. Vito.

E' ancora plu' grave!

Viene confermato che il Presidente della Camera di Commercio, che si compiace di onorare gli eroi dei tutti i mondi, abbia ordinato di non mandare i suoi rallegramenti agli aviatori dell'"Argus" che, abbandonato l'idroplano, navigano comodamente, a bordo di un piroscalo, verso casa loro.

E' gravissimo!

Con le molle

Mercoledì scorso, nel "Piccolo", si è letto:

"... nel nostro giornale l'unica cosa interessante è il romanzo".

Confessione preziosa!

Il "Fanfulla" ha bandito fra i suoi lettori un torneo sulla gelosia, annunciando che verrà assegnato un premio al vincitore.

Fra le tante clausole è apparsa, mercoledì scorso, anche questa: "nel caso di un conflitto insanabile, sarà chiamato ad arbitro supremo qualche autorità indiscussa, per esempio l'Ambasciatore."

Povero Ambasciatore! Chi mai te l'avrebbe detto che, venendo in Brasile, saresti chiamato a far da arbitro in un torneo... sulla gelosia!

Nel "Fanfulla" di domenica è stato stampato:

"L'Argus, trasportato dalle correnti marittime, si è presentato alla spiaggia dell'isola Mayacané".

Si è presentato?

— E va buono — direbbe il prof. Pedatella — si è... presentato con il biglietto da visita, col cappello in mano, facendo degli inchini di omaggio?

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 72-C — Tel. 2362 Central
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 838 Braz

Che un oggetto si... presenti, è un vero colmo!

Sapete che mese è questo di giugno che sta per fiorire? Ce lo dice il "Roma" nel suo numero di martedì scorso: "è il mese dei fuochi, dei pazzi, delle luminarie".

Passi pel mese dei fuochi e delle luminarie! Ma che ne dite del... mese dei pazzi?

Che cosa rispondereste se vi dicessero:

— L'uomo geloso ha diritto di tradire! La donna gelosa ha il dovere di tradire!

Indubbiamente rispondereste che chi ha enunziato queste... sentenze, è un ricoverato di Juquery!

Sia come sia; che belle... sentenze hanno trovato posto nel Fanfulla di domenica scorsa! Che quel giornale voglia diventare l'organo del ricoverato del manicomio?

Toma per Roma! Questa è del "Piccolo"! Occupandosi di un brutto, che è detenuto nelle carceri di Theresina per aver ucciso due fanciulli e mangiato una parte dell'oro carni, il "Piccolo" dice che si tratta di un impressionante caso di... "antropologia"! Doveva dire invece, "antropofagia"!

Ma fa lo stesso! Carnefice, per pontefice; come per... pane...

I giornalisti italiani ci hanno abituato alle più allegre confusioni!

Cominciate a trionfare il futurismo nei discorsi!

Benoue! Eccone uno descritto dal "Piccolo" nel suo numero di lunedì scorso:

"La magnifica serata si chiuse con un discorso del mio-

MORALITÀ



— Quelle coriste sono indecenti...
— E' vero, mamma, sono troppo nude!

MERCATO DEI TITOLI

LONDRA, 17 — Sono queste le quotazioni dei titoli brasiliani:

	Oggi	Ieri
FEDERALI — Funding, 5 %	91 3/4	91 4/5
" — Cond. 1910, 5 %	57 1/2	57 3/4
STATALI - (Bello Horizonte) 1905, 5 %	89 1/2	89
" (Est. da Bahia) 1913, 5 %	56 1/2	56 1/2
" (Est. de S. Paulo) Azioni del Piccolo	reis 0,513	reis 0,574

PARTITE SCIABBE

Domenica scorsa due sole partite di foot-ball hanno richiamato un discreto numero di spettatori: quella del "Repubblica" contro il "Lo Maggio" di S. Bernardo e quella della "Ipiranga" contro la "Portughuesa".

Nella prima la peggio toccò al "Lo di Maggio" che fece un solo "goal" per merito di Italo; vinse il "Repubblica" facilmente, riportando 3 "goals" e dimostrando una schiacciante superiorità sugli avversari.

Addio, belle emozioni del passato!

Nella seconda partita regnò la più allegra confusione: l'I-

piranga racimolò nel primo tempo soltanto 9 giocatori che aumentarono a 10 nel secondo tempo.

I portoghesi dimostrarono la loro netta superiorità.

Vi furono degli incidenti clamorosi: un "penalty" è stato di proposito calcinato fuori da Giby; vi furono delle proteste di Zocca e di Amadeu; il giudice ritenne opportuno espellerli dal campo; poi vi fu un accomodamento generale fra battimani deboli.

Impressione generale: partite scialbe che fanno spegnere i grandi entusiasmi per il popolarissimo sport.

Belle emozioni del passato, addio!

PODISMO

Emozionantissima la gara podista di Campinas, promossa dal Club Campineiro da R. e N.; moltissimo pubblico vi assistette e si entusiasmo alle fasi più vivaci. In questa gara vi era un particolare interesse: la lotta fra due campioni, l'Ettore Blasi e l'Alfredo Gomes dell'Esperia.

Il campione Ettore Blasi ha dimostrato ancora una volta che la vecchia guardia è sempre "na ponta"!

BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

MARTICE: San Paolo, Rua da Quitanda n. 6
Telefono Central 4455 e 1240 — Casella Postale 2813.
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:
SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888
Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.
SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36
La Direzione ha il piacere di comunicare al commercio di questa capitale e dell'Interno dello Stato, che il BANCO DI CREDITO ha già iniziato le sue operazioni.

La Società Anonima

"SCARPA"

comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito i suoi uffici dalla Trav. do Commercio n. 9 (4.º piano) per

l'AVENIDA CELSO GARCIA, 471

COTONIFICIO SCARPA

TELEPHONO BRAZ, 434

MOLLAS EXTRANGEIRAS PARA AUTOMOVEIS

COLLOCAÇÃO RAPIDA
Grande stock permanente
VENDAS DE PEIXOS COMPLETOS E AVULSOS
Para todas as marcas de autos em geral — Preços convenientes.

RUA VISCONDE DO RIO BRANCO, 12-A
GARAGE FRANCKLIN

Telephone Cidade 22
COM O SR. ANDRE' BASSI — SÃO PAULO
Especialista com 20 annos de experioncia.
Modifica todos as defeltos de molas

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO
Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 297.

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della dienorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO', 67
Telefono 1151 Central

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 87-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A Tel.: Cid. 488

PER CURARE REUMATISMO E QUALUNQUE DOLORE USATE L'IMPIASTRO PHENIX PRESCRITTO DA TUTTI I MEDICI



CORINGA — Nessuno del Circolo Italiano si è mosso: né nessuno pensa di fare la più piccola mossa che possa sembrare una manifestazione contraria all'atteggiamento del passato. La divisa: "italiani sempre" non si cambierà mai. Anche per l'arrivo di De Pinedo a Roma è stato inviato un telegramma che non lascia adito ad equivoci. Vi sono dei soci che si ostinano a pagare le quote mensili, senza frequentare il Circolo? E sta bene: ogni socio può fare il suo comodo, senza che, per questo, si senta la necessità di cambiar strada.

CIOCIARO — Hanno anche ragione di non voler più mettere fuori dei soldi! Ma quello è un giornale? Si comprende che, fatto com'è, non venissero al Partito! Eppure, a sentire i direttori e i redattori del "Roma", solo loro sanno fare il giornale; gli altri sono una "gambada" di ignorantelli! Contenti loro...

Non sono però contenti i sovvenzionatori.

Anche la "Difesa" ha in parte "mollato".

Hanno capito gli errori e corrono ai ripari.

Ma l'impressione degli attaccati al re e all'esercito, e delle lodi sperticate agli indigeni, che si sono sempre compiaciuti di dir male degli italiani, non si cancella più.

SU' 18 — Il mondo artistico non si è dato alla disperazione perché quello scultore ha dichiarato che non concorrerà al Concorso che si farà

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di eredità — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

per la Colonna di De Pinedo! Ve ne sono tanti altri e valorosi! E' certo che la Colonna si farà appena sarà arrotondata la cifra delle sottoscrizioni. Fanno parte del Comitato delle persone che vanno dritto per la loro via e non hanno bisogno di essere presi pel braccio e di sentirsi dire: vengo di qua, che di lì si cammina male!

COLONO — La più clamorosa... vittoria del Piccolo? Quella che dava per certo, certissimo, certississimo l'allontanamento definitivo, irrevocabile, assoluto di Tomazzoli! Invece? Invece Tomazzoli è ritornato... come prima e meglio di prima! Avete visto? L'hanno fatto anche arrivare due giorni prima, senza bagagli, con la barba lunga...

Se date retta a quel giornale, finirete col non capire più niente.

MEO — L'andata a Rio di quel giornalista è stata un'altra sconfitta. Si era prefisso di farsi avanti per farsi aggiudicare il titolo di organo del partito, sperando chi sa che cosa. Invece gli hanno fatto capire che di beghe ne sono arcistuffi e che farebbe meglio a intensificare la cura dello spirocheta! Quando è uscito da quel palazzo era verde come un limone.

PATRIOTA — Non potevano opporre un rifiuto. Nemmeno accampando il motivo decisivo della crisi che imperverrà! Ma quando hanno capito che si trattava di un consiglio dato per suggestione di quella persona, cambiarono immediatamente rotta. E fu così che "o homem amarelo" per non escare male, non diede ordine: macchia indietro; ma consiglio immediatamente di cambiare strada. Però la manovra è stata così grossolana, che ha provocato l'ilarità generale. L'unico furibondo è il presidente della Camera che vede sfumare il trionfo che credeva di aver raggiunto con quell'idea sballata di istituire un premio il cui ammontare non poteva costituire nessun allettamento, qualora si valutino le spese colossali che si devono sostenere per realizzare quell'impresa.

BUTTAFUORI — La Weiss ha cambiato di nazionalità? Toh! Anche il guardafreni

di Piraju' ha fatto lo stesso; e nessuno si è commosso!

NEMBROD — La storia "in riva al Pò, si fa quel pò che si può..." può aver divertito gli ascoltatori di Bernard; ma, qui, i merli, che furono impaniati da Piolla, non fanno che gemere.

Dare del danaro per un'opera meritoria, sta bene; ma dare del danaro perché un Tizio si sbizzarrisca a dir male del prossimo, con la speciosa scusa di battersi per le più nobili battaglie che, poi, non si sono mai combattute, è una cosa che irrita.

Avete visto? Anche le assemblee degli azionisti sono state abolite. Del resto è un bene. Che conforto potevano avere quei poveretti? Sentirsi dire: i vostri danari sono andati in fumo?

FILOD RA MMATICO — Quando Pirandello senti la descrizione della nostra colonia e che c'è molto da fare per lui che si diverte coi matti, mandò a chiamare l'imprenditore Scotti e firmò un contratto per 10 recite al teatro Municipale. Vedrete che commedia salterà fuori, dopo che il grande commediografo avrà studiato alcuni tipi coloniali!

Il soggetto più importante dei suoi studi sarà certamente Piolin. Vi possiamo già anticipare il titolo della commedia: Ci vai o non ci vai a Juquery?

TATU' — "Ti prenda un accidente" è un modo di dire. Se però lo dice il direttore di quel piccolo giornale, allora non è più un modo di dire.

PEDANA — Finocchi è tornato dall'Italia con dei progetti grandiosi. Chi lo ha sentito, ha esclamato: questo è un "bicho".

TESSERA — Non sappiamo se una condanna per fallimento stabilisca una incompatibilità per l'appartenenza a quel partito. Per ulteriori chiarimenti, rivolgetevi a quel negoziante quasi milionario che, diversi anni fa, ha promesso il cinque per cento ai suoi creditori. Promesso, intendiamoci bene!

FIOR DI SPINO — Il giornale di Rio, che era partito con la lancia in resta contro tutti, ha messo molta acqua nel suo vino. Dicono che vi sia stato l'intervento di una persona autorevole e che siamo alla vigilia di una pacificazione generale.

Noi, però, non vi crediamo. **ARISTARCO** — Non sappiamo se quel commerciante di rua Libero Badaró sia stato decorato con la croce di commendatore. Non deve confondere le decorazioni con la solita patacca.

FAIFUI — Ci sono dei nobili con il sangue bleu; ma non ci sono nobili... con le patatine ai piedi. Devono a-

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Clatoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu' 48 - 2° andar — Telef. Guida de 3088 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

verri servito gatto per lepre: la faccenda quando è di bronzo non cambia mai. Nemmeno quando si passa l'Equatore.

NEMO — Mandate pure alla Camera di Commercio quelle fotografie; ma state sicure che in quella mostra figureranno con le altre, a catufascio, si che sarà una bella fatica trovarle.

SIBILLA — Certamente i locali pubblici hanno il vantaggio che si può frequentarli senza essere invitati, purché si paghi. Ma leggere il nome di una signora sempre quando si tratti di un pubblico locale, come un albergo, e non trovarlo mai quando si tratti di case signorili, dove occorre essere invitati, non produce buona impressione. Quel giovanotto ha trentadue capelli prelesi; fanno molta figura perché sono ingommati uno per uno e sono disposti artisticamente a pannello.

GIGIONE — Quel povero musicista ne deve avere della pazienza! Per aver accettato un invito a pranzo, ha dovuto sopportare una gita piena di incidenti, sorbirsi le cantate dei dilettanti, 3 colonne del Piccolo e 2 mila metri di film!

Ha detto filosoficamente ad un suo ammiratore: dagli amici mi guardi Iddio...

LIQUOR AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale o nervosa

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

LARGO S. FRANCISCO, 5

Atelier de Costura
 RUA LIBERO BADARO' 18,
 SALA 10
 Confezioni di qualunque tipo
 di vestiti femminili — Lavoro
 rapido — Prezzi modesti — Si
 modernizzano vestiti usati.

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
 puro. Fabbricazione della Cia.
 Mechanica e Importadora de
 S. Paulo.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
 la domenica, con la famiglia?
 — Al RECREIO "GATO
 PRETO" dove abbiamo man-
 giato polli, rane, caccia e ca-
 marão á Bahiana cucinate ot-
 timamente ed a prezzi modi-
 cissimi. — Rua Voluntarios
 da Patria, 421-A — Telefono
 Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il
 migliore del mercato. Fabbri-
 cazioni della Cia. Mechanica
 e Importadora de S. Paulo.

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
 Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
 filiper calzalai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
 ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
 Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
 di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancellaria.
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
 Telefonat Central 2332 — S. PAULO

PIANOS A
1:200\$000



Desde este pre-
 ço encontram-
 se de facto

A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe
 inglesi. Sempre novità. Lavo-
 ro sollecito e perfetto. — Rua
 São Bento, 49 - Sobrado -
 Sala 1 - Tel. Cidade, 3509
 S. PAULO

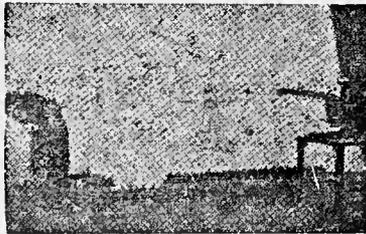
TRIANON

RESTAURANT
 TEA-ROOM-CAFE'
 MODERNITA' - LUSO
 E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA



Sofá - Cama



Il mobile
 del domani

Trasformabile in letto

Trasformato in letto

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.
ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO
 Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici



Trasformabile in letto da 2 posti

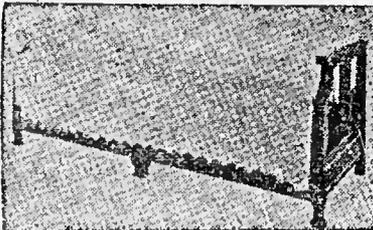
FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

Rua Duarte Azevedo, 35-A

Tel. S. Anna, 97

S. PAULO



Trasformato in letto

Instituto Cabellina
NANA'

Cabellina NANA'

Formula do eminente sci-
 entista argentino Dr. Faus-
 tino Lopes. — Garante a
 cura de todas as molestias
 ::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no
 Instituto

R. LIBERO BADARO' 103
 (Sobre-loja)

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
 — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
 salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.
 R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

Lambicchi di rame

CALDERARIA AQUINO

Ex maestro delle migliori fabbriche di caldaie di
 San Paulo, con piu' di 18 anni di pratica. Fabbrica, "con-
 certa" ed ha per pronta consegna lambicchi di tutte le
 capacità, caldaie, vasci, autoclavi, ecc. Specialità nello
 stagnare. Lavori garantiti uguali ai migliori importati
 all'estero.

RUA CARNEIRO LEÃO, N. 98 — SAN PAULO

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
 tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
 uretra, cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu'
 moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
 R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
 ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,
 intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pleurici, obesi, artitrici,
 gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di
 renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riu-
 nioni famigliari. Servizio ac-
 curatissimo di The, Latte e
 Chocolate, biscotti, dolci finis-
 simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
 le 14,30 alle 16 e dalle 20 al-
 le 23,30.

Salone completamente e ric-
 camente rimordenato.

ELETRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale
 elettrico, installazioni di luce e
 forza. Riparazioni di motori.

GIOVANNI AMENDOLA

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnuolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, ebe in Corrispondenza con le Primarie Case Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano.

Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente.

Le Edizioni Spagnuole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, Italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

l'elenco dei Figurini e dei giornali di Modè e Ricami — *l'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

CASA RANIERI

FONDATA NEL 1900

Importazione di cartoleria, articoli per ufficio, chinagliere, minutezze, ferrarecce minute, pipe, pietre di Bergamo per falci, calendari, ecc. ecc.

Depositario di cappelli di paglia per coloni, ricevuti direttamente dal Ceará e Rio Grande do Sul. Ne ha sempre in stock 350.000 cappelli di paglia fin da 25\$000 il cento sino a 24\$000 la dozzina. Enorme stock.

Grande varietà

P. DE RANIERI

NEGOZIO ED UFFICIO: R. FLORENCIO DE ABREU, 149
Tel. Cent. 710 — Deposito: R. 3 Rios, 55 — S. PAULO

DENTATURE MODERNE ANATOMICHE



Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanitecelluloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la più perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura o denti artificiali.

nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessari. — PREZZI MODICI.

DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHE'A

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite — gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la RUA SANTA EPHIGENIA, 25 — S. PAULO "pyorrhéa" costano 30\$000.

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. nt. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

vá
ao

MIRAMAR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!



"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI
VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

Rua José Paulino, 84 — Telef. Cid. 2113 = 1533

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili fini e medi, di ogni stile — Mobili di vimini — "Colchoaria" — Tappezeria — "Ternos estafados" di tutte le qualità — Letti di ferro smaltati e semplici — "Camass patentés" — Prezzi modici. Si vende a denaro e si facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

JACOB GOLDSTEIN

La gran marca di champagne:

Lanson

— DI —

LANSON P. F. - Reims

Dirigere richieste a

"Monopolio para todo o Brasil"

RUA LIBERO BADARO' 114-B

Phone: 2791 Central — S. PAULO



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

COSULICH

Sociedade Triestina di Navigazione

DAL BRASILE ALL'ITALIA IN DIECI GIORNI

LA GIGANTESCA SUPERMOTONAVE

SATURNIA

Compiendo il primo viaggio della nuova linea di grn lusso,
partirà da SANTOS il

20 OTTOBRE

per **RIO, MARSIGLIA, NAPOLI e TRIESTE**

Quattro classi con alloggiamento per circa 3.000 persone. — 200 metri di lunghezza, 25 di larghezza e 28 di altezza. — Nove ponti collegati con ascensori. — Oltre 21 miglia orarie di velocità. — La più alta perfezione tecnica unita alla più fastosa eleganza e al massimo conforto moderno, danno a questa superba unità un primato mondiale. — Grandiosi saloni stile Luigi XIV e Luigi XV. — Restaurant. — Bar. — Piscina pompelana. — Cabine con terrazza sul mare. — Ufficio turistico. — Bottega d'arte e di moda. — Fiorale. — ecc. ecc.

Ottime e vantaggiose sistemazione di classe economica
Terza classe con cabine e servizi

Ottime e vantaggiose sistemazioni di classe economica

AGENTI GENERALI:

"SOCIETADE ANONYMA MARTINELLI"

S. PAULO — RUA 15 DE NOVEMBRO, 35

RUA 15 DE NOVEMBRO, 31 — SANTOS

LE RIMESSE DEGLI EMIGRANTI

hanno costituito il principale problema tra quelli che son stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione più pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del BANCO DI NAPOLI

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

BANCO DI NAPOLI